



14. kongres slovenskih založnikov

Izzivi sodobnega založništva

9. junij 2016, GH Toplice Bled

Podrobnejši program

8.30–9.00	Sprejem udeležencev
9.00–9.10	Uvodni pozdrav in dobrodošlica Andreja Kavčič, predsednica Društva slovenskih založnikov
9.10–9.20	Otvoritveni nagovor predstavniki Ministrstva za kulturo
9.20–10.00	Ali je slovenska literatura lahko blagovna znamka?* Aljoša Bagola, Pristop Ali lahko iz slovenske literature ustvarimo mednarodno prepoznavno blagovno znamko? Na zastavljeno vprašanje bo predavatelj skušal odgovoriti skozi primere dobrih praks iz različnih področij. Aljoša Bagola je eden najbolj prepoznavnih in uspešnih slovenskih komunikacijskih strokovnjakov, partner pri agenciji PRISTOP.
10.00–10.45	Vloga in izzivi avtorja v sodobnem založništvu Žiga Gombač, mladinski pisatelj & medijski multipraktik Predavatelj bo na podlagi lastnih izkušenj strnil nekaj misli na temo, kaj mladim ustvarjalcem greni pisateljski vsakdan, kako sploh objaviti prvenec, kako se lotiti promocije, se prebiti iz anonimnosti in čemu sploh pisati. Žiga X Gombač je v lanskem letu nastopil na 66 literarnih dogodkih ter v nekaj letih izdal kopico knjig za otroke in mladino. Nekatere med njimi so dobile zlato hruško, nekatere so bile večkrat ponatisnjene.
10.45–11.30	Vloga in izzivi sodobnega urednika/založnika Tatjana Cestnik, MKZ V času, ko knjižne naklade padajo, ko je časa za produkcijo knjig vedno manj in ko je knjižni trg vse bolj neusmiljen, je eden velikih založniških izzivov, kako se prilagoditi spremenjenim razmeram ter preživeti – in za kakšno ceno. Med ukrepi, po katerih založniki posegamo, je precej hitro na vrsti nižanje stroškov produkcije. Samo po sebi je to v skladu z osnovnimi pravili gospodarnosti, se pa velja vprašati, kako in do kakšnih meja lahko gremo, ne da bi si bili na dolgi rok prej v škodo kot v korist. Tatjana Cestnik (roj. Žener) ima diplomu iz angleškega in nemškega jezika s književnostjo in je že petnajst let zaposlena na založbi Mladinska knjiga, trenutno kot vodja knjižnega založništva.
	Odmor
12.00–12.30	Knjižnice se spreminjajo, ste se jim pripravljeni pridružiti? Vesna Horžen, predsednica Združenja splošnih knjižnic V dokumentu Slovenske splošne knjižnice za prihodnost: strategija razvoja splošnih knjižnic 2013 – 2020 je med drugim predvidena racionalizacija delovanja splošnih knjižnic in spremembe na področju knjižničnih storitev. Dokument pomeni velike spremembe tako za knjižnice kot tudi za založnike in knjigotržce, ki so lahko pozitivne le ob sodelovanju vseh deležnikov v knjižni verigi. Smo pripravljeni stopiti skupaj? Vesna Heržen že več kot 25 let deluje na področju knjižničarstva. Tako je bila vodja Ljudske knjižnice Ribnica in direktorica javnega zavoda Miklova hiša. Združenju splošnih knjižnic predseduje od leta 2009.

* nadomestno predavanje, ki je bilo predvideno v času SKS 2015 v sklopu programa Literatura kot blagovna znamka

Podrobnejši program (nadaljevanje)

12.30–12.50	Slovenija, častna gostja na knjižnem sejmu v Frankfurtu Renata Zamida, JAK
	<p>Predavateljica bo predstavila nov razpis za založnike na nemškem govornem področju (oktober 2016), ki ponuja paketne podpore za prevod in izid enega ali več del slovenskih avtorjev. V ospredju bo tudi nov univerzitetni izbirni predmet Posredovanje knjižnih vsebin, ki bo zasnovan tudi kot »osvežilni program« za neštudente oziroma sodelavce iz branže in se bo izvajal na Filozofski fakulteti v Ljubljani. Predstavitev zaključuje povzetek izpeljanega in načrtovanega (»state of the art«) pri projektu Frankfurt.</p>
12.50–13.20	Avtorske in prevodne pravice – dragocenost, ki jo vse preveč založb zanemarja dr. Petra Hardt, Suhrkamp
	<p>Predavateljica bo predstavila, kako avtorske pravice delujejo na nemškem trgu in globalno, kako se je trgovanje s pravicami spremenilo v zadnjih desetih letih in podala nekaj praktičnih nasvetov v izogib napačnim odločitvam. Predstavitev bo potekala v angleškem jeziku.</p> <p>Dr. Petra Hardt že skoraj 20 let skrbi za področje (mednarodnih) avtorskih pravic Suhrkampovih avtorjev, ki obsega okroglih 50.000 avtorskih pogodb. Je tudi avtorica enega najboljših priročnikov s tega področja: Rights: Buying, Protecting, Selling (Seagull Books, 2011).</p>
13.20–14.10	Pogovor: S kakšnimi izzivi se v zadnjih letih srečujejo nemški založniki? Renata Zamida z gosti: Thorsten Ahrend (Wallstein), Alexander Roesler (S. Fischer), Kristine Kress (Ullstein), Maike Nedo (Berlin Verlag)
	<p>Na področju založništva in knjigotrštva je Nemčija v preteklem desetletju prebrodila eno svojih večjih založniških kriz, ko so se lastništka razmerja in tudi vsebinski programi nekaterih največjih založb korenito spremenili. Kaj je povzročil t.i. digitalni obrat, kaj vstop globalnih založniških konglomeratov, kot je Random House? Kakšne spremembe se dogajajo pri prevodni literaturi na nemškem trgu, kako kotira vzhodnoevropska literatura, in kako v Nemčiji poteka boj za knjigarniške police? To so nekatera vprašanja, ki se jim bomo posvetili, k sodelovanju pa je vabljen tudi občinstvo. Pogovor bo potekal v angleškem jeziku.</p>
	Odmor
14.30–14.40	Osebna izkaznica panoge Zdravko Kafol, ZKZK
14.40–14.50	Sporazum SAZOR Rudi Zaman, SAZOR
	<p>Predsednik Sazorja bo predstavil nekaj ključnih poudarkov iz sporazuma SAZOR, ki je tik pred podpisom.</p>
15.10–16.00	Okrogla miza: Minimalni založniški standardi dr. Samo Rugelj z gosti: Slavko Pregl, Tine Logar (CZ), dr. Marko Stabej (Filozofska fakulteta v Ljubljani), Matej Nemec (MKZ), Nataša Detič (Ocean)
	<p>Tema pogovora bo, kaj pomeni danes izdati dobro oblikovano in jezikovno ustrezno knjigo, ki je na koncu tudi ustrezno natisnjena ter prodana. Je za prodajo danes nujno, da je knjiga takšna? Kakšne razlike obstajajo v standardih glede na tip knjige, od otroške slikanice do zahtevne priročniške knjige ali pa visokega leposlovja? Ali se morajo uredniki specializirati? Kaj se dogaja z lekturo in korekturo? Kaj se dogaja s tehničnim vidikom preloma knjig, glede na to, da ob tem izhajajo še e-verzije knjig?</p>
16.00–16.15	Podelitev nagrad najknjigotržec in najzaložnik
16.15	Zaključek kongresa in kosilo